

ПРОСОДИЧЕСКИ ОБУСЛОВЛЕННЫЕ ВАРИАЦИИ НЕМЕЦКИХ ГЛАСНЫХ И СОГЛАСНЫХ В ВОКАЛЬНОЙ МУЗЫКЕ

Т.О. Скрыгина

Научный руководитель: доц. Е.В. Петроченко

Воронежский государственный университет

Аннотация: статья посвящена вопросу изучения фонетики вокальной формы языка. Проводится анализ реализации гласных и согласных фонем немецкого языка в вокальной музыке в фонологическом подходе с опорой на данные об орфоэпии. В работе изложены результаты сравнительного анализа вариантов произношения фонем в двух разножанровых вокальных формах, поп-музыке и Volkslied (городской народной песне). Описаны основные тенденции просодически обусловленных вариантов немецких фонем.

Ключевые слова: вокальная форма; орфоэпия немецкого языка; фонетический анализ; произношение в пении, фонологический признак

Настоящее исследование проводится в области фонетики и орфоэпии вокальной формы языка. Разделы орфоэпии содержат, как правило, фрагментарные данные о нормах реализации гласных и согласных фонем немецкого языка в вокальной музыке. Весьма актуальным видится задача выявления современных фонетических тенденций в двух разножанровых формах, поп-музыке и Volkslied (городской народной песне). Описание фонетических реализаций фонем иностранного языка представляет большой интерес с точки зрения обучения нормативному пению.

Объектом нашего исследования являются вокальные формы двух жанров, реализуемые на немецком языке. Вокальная форма объединяет в себе язык и музыку. На сегодняшний день вокальная форма языка недостаточно исследована, так как этот объект требует изучения на стыке двух научных дисциплин – теории языка и музыковедения. Определение вокальной формы языка, предложенное проф. Л. В. Величковой, в настоящее время является наиболее точным. В первом значении – это определение орфоэпической нормы для пения. Во втором значении «вокальная форма» - это сорт звучащего текста, который организуется и существует в определенных ритмико-интонационных параметрах. Таким образом, вокальной формой языка является любой жанр вокально-музыкального искусства, а также конкретное его воплощение – вокальное произведение [Петроченко, 2015].

Целью нашего исследования являлось определение системных вариаций в реализации гласных и согласных в вокальной форме. Имело смысл проследить эти вариации на материале двух, контрастных в музыкальном плане, жанров вокальной музыки в немецком языке.

Теоретической базой нашего исследования служили труды отечественных и зарубежных ученых по проблемам исследования фонетических особенностей русского и немецкого языков, в частности, в вокальной музыке (Э-М Крехь, В.И.Садовникова, Н.С. Трубецкого, Р.И. Аванесова, Л.В. Величковой, Е.В. Петроченко, Г. Мейнхольда, Э. Штока и других).

Методами исследования являлись: аудитивный, перцептивный и сопоставительный анализ.

В качестве **гипотезы** выдвигалось предположение о том, что немецкое слово в вокальной форме проявляет как тенденцию к сохранению фонологических признаков, характерных для нормативного произношения так и, возможно, в некоторых позициях тенденцию к утере некоторых фонологических признаков в зависимости от песенного жанра.

Материалом к исследованию послужили вокально-музыкальные тексты на немецком языке двух жанров: *Popmusik und Volkslieder*. Данный материал является вполне корректным для проведения сравнительного фонетического исследования, поскольку разножанровые вокальные формы позволяют максимально детальное выявление разных видов произнесения фонем в пении.

Исследовательский корпус составили 11 вокальных форм: 5 вокальных текстов в жанре *Popmusik* и 6 вокальных текстов в жанре *Volkslied*.

Известно, что существуют сходства и различия между речью и пением, также существуют многочисленные промежуточные и переходные формы (например, мелодрама, литургия, речитатив, звонки). Хотя одни и те же органы образуют анатомическую основу для речи и пения, их функции значительно различаются, как и звуковой результат. В пении соотношение времени реализации гласных и согласных смещено в пользу гласных по сравнению с речью. Это дает певцу необходимую интенсивную форму звука, потому что полный, резонансный звук с хорошей способностью проникновения голоса очень важен для того, чтобы быть слышимым в больших помещениях [Krech, Eva-Maria, 2009].

Имеются также различия в форме мелодии. При говорении она плавная, при пении ступенчатая. В отличие от разговора, при пении реализуются фиксированные интервалы. Диапазон тонов гораздо более ограничен при говорении, чем при пении, где нередко используются тональные диапазоны более двух, в исключительных случаях даже трех октав.

Просодические характеристики речи, как отмечает Крехь, соответствуют правилам языка. В то же время, говорящий обладает гораздо большей свободой в регулировании высоты, громкости и скорости речи, чем певец, которому все эти размеры предписаны композицией (за исключением популярной музыки). Певец пользуется своим арсеналом средств для выражения значений и эмоций,

а также для демонстрации красоты вокального голоса: звуковые модуляции, вибрато, приглушенное пение, балансировка гласных и другие особенности музыкального оформления, которые в культурно-историческом контексте слушателя считаются подходящим и эстетически приятным [Krech, Eva-Maria, 2009].

Многие авторы указывают на существенные различия между профессионально обученным и используемым певческим голосом и певческим голосом непрофессионала, так же, как, например, различия между голосом обученного оратора и голосом неподготовленного оратора. Отмечается различная степень артикуляционной позиции: в пении непрофессионала обычно нет так называемой «поставленной артикуляции», характерной для академического пения. Пение возникает в процессе голосообразования с установкой на артикуляционную позицию. В повседневной речи говорящий обычно не управляет осознанно голосом, не думает о мелодии, ритме и других формальных особенностях своего высказывания.

Исследование включало следующие этапы:

- 1) подбор звучащего материала;
- 2) прослушивание ВФ на материале аудиозаписей;
- 3) составление нотации для каждого текста ВФ;
- 4) выявление и фиксация произносительных вариантов фонем в ВФ двух жанров, определение их фонетической специфики;
- 5) описание результатов проведенного анализа

Для каждого текста были составлены нотации. Приведем примеры нотаций двух текстов. Схема 1 содержит данные по вокальной форме 1-й группы (жанр Popmusik), Схема 2 отражает результаты по ВФ 2-й группы текстов – Volkslied. В нотациях зафиксированы следующие характеристики: в 1-й строке метр такта - его сильные (X) и слабые доли (x), во 2-й строке – текст ВФ. В нижней строке приведена транскрипция значимых позиций в тексте (в квадратных скобках).

Тип ВФ: Popmusik

Текст 1: **Ich will nur**

Исполнитель: – **Philipp Poisel**

Текст ВФ:

*Ich will nur, dass du weißt, ich hab dich immer noch lieb.
Und, dass es am Ende auch keine Andere gibt.*

Схема 1.

X x Ich [ɪç]	X x will nur vɪl nu:ʁ /	X x dass das	X x du weißt du: vaest /
X x Ich ɪç	X x hab dich ha:b diç	X x im -mer 'ime	X x noch lieb nɔx li:p]
X x Und [ʊnt /	X x dass es das 'es	X x Am 'am	X x En -de 'endə
X x Auch 'aɔx	X x kei -ne kaene	X x an -de 'andə -	x x -re gibt rə gi:pt]

В ходе анализа были отмечены следующие тенденции:

- Признак гласной фонемы немецкого языка в начальной позиции слова – *fester Einsatz*, *Knacklaut*. Согласно нормам произношения гласный реализуется с твердым приступом. В вокальной форме, как было замечено, данный признак иногда «снимается», при условии особой манеры исполнения – легато. Однако, в ритмической группе [kaene□'andərə] твердый приступ ясно сохраняется. Полагаем, что эта тенденция типична для позиции после гласного, на стыке двух гласных.

- Качественная редукция гласных присутствует. Но звук [ə] в словах *Ende* и *keine* пропеваается в словах лабиализованно, т.е. с артикуляционным округлением.

- Явление элизии (выпадение звуков) наблюдается в таких случаях как *hab'*.

- Сильный артикуляционный отступ в словах *will*, *dass*.

- Слабый артикуляционный отступ в словах *hab*, *lieb*, *gibt*, то есть происходит оглушение звонких согласных *Lenes* в этих словах.

- В слове *keine* сохраняется аспирация, в то время как в словах *lieb* и *gibt* аспирация отсутствует. В начальной позиции имеется тенденция к сохранению аспирации, а в конечной к слабому отступу.

- В немецком языке отсутствует палатализация. Некоторому смягчению подвергаются согласные перед гласными переднего ряда, например, [g] в слове *gibt*.

- Вокализация согласного *r*. В конечной позиции согласный *r* вокализуется, например, в слове *immer*. В других позициях реализуется характерный *Reibe-r*. Например, в слове *andere*.

- Ассимиляция в немецком языке существует только по глухости. Данное явление сохраняется в вокальной музыке. Были зафиксированы случаи регрессивной ассимиляции, например, в слове *gibt*. Под влиянием глухого *t* оглушается *b*.

- Наблюдается явление геминации (удвоение согласного звука) в случаях: Und □ dass, Ich □ hab.

- Закон конца слова. *Auslautgesetz* (закон оглушения конечного согласного в морфеме). Например, *Hab [p]*, *lieb [p]*

- Сонорные согласные (*Nasale – l, m, n*) характеризует максимальная звучность за счёт интенсивного носового резонанса.

Музыкальные характеристики, обуславливающие реализацию фонем, следующие:

- Мелодия с волнообразным движением. Темп умеренный. Одноголосная фактура.

- Имеется определённый размер, в некоторых случаях присутствует пунктирный ритм.

- Ритмический рисунок неравномерный. Чередование сильных и слабых долей не всегда соответствует размеру. Так, во фразе *keine andere gibt*, слог *-re* не в ударной позиции. Несовпадение ритмического акцента с метрическим. В песне используется пунктирный ритм в куплете, то есть удлинение тактовой доли на половину длительности за счёт уменьшения следующей более слабой доли.

- Динамика отображает громкость. В конце припева мы наблюдаем *decrescendo* (постепенное уменьшение громкости).

Тип ВФ: *Volkslieder*

Текст 2: **Tannenbaum**

Текст ВФ:

O Tannenbaum, o Tannenbaum

Wie grün sind deine Blätter.

Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,

Nein auch im Winter, wenn es schneit.

O Tannenbaum, o Tannenbaum

Wie grün sind deine Blätter!

Схема 2.

x O [o:	X x x Tan-nen -baum, o tanənbaom / o:	X x x Tan-nen -baum wie tanənbaom / vi:
X x x grün sind dei-ne gry:n zint daenə	X x x Blät-ter. Du blətɐ] [du:	X x x grünst nicht nur zur gry:nst niçt nu:ɐ tsu:ɐ
X x x Som-mer -zeit, nein zɔmɛtsaet / naen	X x x auch im Win-ter, aox im vintɐ/	X x x wenn es schneit. O ven ɛs ʃnaet] [o:
X x x Tan-nen -baum, o tanənbaom / o:	X x x Tan-nen -baum wie tanənbaom / vi:	X x x grün sind dei- ne gry:n zint daenə
X x x Blät-ter. blətɐ]		

- Качественная редукция также присутствует. В словах *Tannenbaum* и *deine* гласная фонеме Schwavokal [ə] пропеваается.

- Явление элизии отсутствует. Более высокая точность артикуляции, в отличие от *Portmusik*.

- Твердый приступ реализуется во всех случаях, кроме [ven □ ɛs].

- Четкий сильный отступ в словах *Blätter, Tannenbaum, Sommerzeit*. (в некоторых вариантах – *Sommerszeit*). Однако в случае со словом *Winter* сильный отступ отсутствует.

- Аспирация присутствует во всех случаях. *Tannenbaum, Blätter, Sommerzeit, schneit*.

- Вокализация в словах *Blätter, Sommerzeit* как [ɐ].

- Явление геминации в *sind □ deine*.

- Auslautgesetz в слове *sind* [zint].

- Zäpfchen-R употребляется в большинстве случаев.

Музыкальные характеристики, обуславливающие реализацию фонем, следующие:

- Явление секвенции (повторение фразы на другой высоте) мы наблюдаем во фразе „*O Tannenbaum, o Tannenbaum*“

- Движение мелодии волнообразное. Темп умеренный. Фактура одноголосная.

- Трехдольный метр. Ритмический рисунок преимущественно однородный, одинаковый на протяжении всей песни.

Выводы

Музыкальные особенности Поп-песен с неравномерным ритмическим рисунком (с пунктирным ритмом или свободным метром) ведут к реализации фонем немецкого языка в следующих вариантах:

1. Сонорные согласные характеризует максимальная звучность за счёт интенсивного носового резонанса.

2. Гласные имеют особую звучность пропевания. Не только длинные гласные, но и открытые краткие.

3. Явление элизии сильно выражено.

4. Reibe-R характерен для ВФ в жанре Поп-музыки, как в нормативной речи. Вокализация согласного также свойственна этому песенному жанру.

5. Твердый приступ реализуется не во всех случаях музыкального такта.

В отличие от Поп-песен в Volkslieder с равномерным ритмическим рисунком и четким метром появляются следующие тенденции:

1. Более высокая точность артикуляции. Более ясные оппозиции фонем в реализации, близкие к нормам полного стиля произношения в речи – Formstufe

2. Тенденция к нормативному произношению.

2. Явление элизии во многих случаях отсутствует.

3. Zäpfchen-R употребляется в большинстве случаев.

4. Тенденция к реализации твердого приступа почти во всех случаях музыкального такта.

В заключение следует отметить, что правильное произношение текста в пении, играет значительную культурно-воспитательную роль в словесно-музыкальном искусстве. Надо помнить, что певческая орфоэпия отличается от речевой. Отличие это определяется условиями певческого образования гласных, спецификой музыкальной нотации и, наконец, особенностями певческой редуции. Наряду с этим необходимо отметить следующее: для фоностилистического исследования вокальных форм необходимо принимать во внимание нормы произношения немецкого языка в пении.

Литература

1. Величкова Л.В., Петроченко Е.В. Theoretische Phonetik. Теоретическая фонетика. Учебно-методическое пособие для вузов. - Воронеж: ВГУ, 2006. - 75с.
2. Милукова Н.А, Норк О.А. Фонетика немецкого языка: Учеб. пособие для студ. лингв. и филол. фак. высш. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2004. – 176с.
3. Петроченко Е.В. Блинова М.А. Интонационный признак завершенности в вокальной форме языка (на примере анализа русских и немецких детских песен).// Гуманитарный вектор - 2015. - N 4 (44). - С. 23-31
4. Петроченко Е.В. Трофимова Е. Варианты реализации немецких согласных фонем в вокальной форме языка (на материале немецкой бардовской песни).//Дайджест-2009:Дипломные работы ф-та РГФ ВГУ/ [под ред.Н.А.Фененко]. – Воронеж, 2009. – Вып.10. – С. 295-302
5. Krech, Eva-Maria; Stock, Eberhard; Hirschfeld, Ursula & Anders, Lutz Christian. Deutsches Aussprachewörterbuch. – Berlin; New York: de Gruyter, 2009. – 1076с.
6. Wolfram Seidner; Jürgen Wendler. Die Sängerstimme : phoniatische Grundlagen des Gesangs / By: Seidner, Wolfram. Berlin Henschel, 2004.—285 S.